

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 26.11.2008
KOM(2008) 830 v konečnom znení

2005/0238 (COD)

STANOVISKO KOMISIE

**podľa článku 251 ods. 2 tretieho pododseku písm. c) Zmluvy o ES
k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Európskeho parlamentu
týkajúcim sa spoločnej pozície Rady v súvislosti s
návrhom**

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o štátnej prístavnej kontrole (prepracované znenie)

**KTORÝM SA MENÍ A DOPLŇA NÁVRH KOMISIE podľa článku 250, odsek 2 Zmluvy o
ES)**

STANOVISKO KOMISIE

**podľa článku 251 ods. 2 tretieho pododseku písm. c) Zmluvy o ES
k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Európskeho parlamentu
týkajúcim sa spoločnej pozície Rady v súvislosti s
návrhom**

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o štátnej prístavnej kontrole (prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

1. ÚVOD

V článku 251 ods. 2 treťom pododseku písm. c) Zmluvy o ES sa stanovuje, že Komisia vydá stanovisko k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Európskeho parlamentu v druhom čítaní. Stanovisko Komisie k 34 pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Parlamentu sa uvádza nižšie.

2. SÚVISLOSTI

Dátum predloženia návrhu Európskemu parlamentu a Rade	09.01.2006
Dátum stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru	13.09.2006
Dátum stanoviska Výboru regiónov	15.06.2006
Dátum stanoviska Európskeho parlamentu, prvé čítanie	25.04.2007
Dátum prijatia spoločnej pozície (Malta sa zdržala hlasovania)	06.06.2008
Dátum stanoviska Európskeho parlamentu, druhé čítanie	24.09.2008

3. CIEĽ NÁVRHU

Návrh prepracovaného znenia smernice 95/21/ES o štátnom prístavnom dozore predstavuje jeden z kľúčových prvkov súboru opatrení zameraných na posilnenie a doplnenie existujúcich právnych predpisov v oblasti námornej bezpečnosti.

Cieľ návrhu je dvojaký: prvým cieľom je vypracovať konsolidované znenie smernice, s cieľom zvýšiť jej zrozumiteľnosť a koherentnosť.

Druhým cieľom je uskutočniť dôkladnú reformu existujúceho systému, a to nahradením súčasného režimu založeného na kvantitatívnom prahu 25 % plavidiel, ktoré skontroluje

každý členský štát, kolektívnym cieľom, ktorým je inšpekcia všetkých plavidiel vstupujúcich do prístavov EÚ, pričom plavidlá so zvýšeným rizikovým profilom by sa kontrolovali častejšie. Najnebezpečnejšie plavidlá by sa tak kontrolovali každých šesť mesiacov a plavidlá vysokej kvality by sa podrobili inšpekcii menej často.

Návrh na prepracovanie smernice o štátnej prístavnej kontrole náležite zohľadňuje závery dočasnej komisie MARE zriadenej Európskym parlamentom po nehode tankera Prestige. V návrhu sa predpokladá posilnenie režimu zákazu jeho rozšírením na všetky kategórie lodí, zavedením minimálnej dĺžky trvania zákazu a ustanovením definitívneho zákazu pre lode, ktoré už dostali dva zákazy a sú opäť zadržané. Komisia navrhuje aj uverejnenie čiernej listiny s menami nespoľahlivých námorných spoločností.

Pokiaľ ide o technické aspekty návrhu, tie vychádzajú z práce odborníkov vedenej v rámci Parížskeho memoranda (memorandum o porozumení) o štátnom prístavnom dozore.

4. STANOVISKO KOMISIE K POZMEŇUJÚCIM A DOPLŇUJÚCIM NÁVRHOM EURÓPSKEHO PARLAMENTU

4.1. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, ktoré Komisia prijala

4.1.1. Úplne prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy

Komisia môže prijať pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 1, 3, 5, 6, 7, 12, 14, 16, 26, 30, 32, 36, 38, 39, 40, 42, 44, 45 a 51.

4.1.2. Čiastočne prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy

Všeobecné ciele pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 15, ktorý spresňuje rozsah pôsobnosti smernice, pokiaľ ide o kotviská, sa môžu podporiť. Určité prvky sa však nemôžu prijať v ich momentálnom znení, najmä ustanovenia týkajúce sa podmienok výnimky zo smernice uplatniteľnej pre vnútrozemské štáty, na ktoré sa nemôže uplatňovať postup komitológie, ale sa musia určiť v smernici, keďže ide o jej zásadné prvky.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 19, 22 a 24, ktoré obsahujú užitočné spresnenia týkajúce sa flexibility, ktorú členské štáty môžu uplatňovať, pokiaľ ide o ich kontrolné povinnosti, môže Komisia prijať. Úplná absencia flexibility vo fungovaní systému kontroly je však neprijateľná. Určitá úroveň flexibility je nevyhnutná, s cieľom zohľadniť okolnosti prevádzky a zabezpečiť rovnomerné rozdelenie inšpekcii, ktoré sa majú vykonať medzi členskými štátmi, aby sa tak dosiahol spoločný cieľ 100 % kontrol.

Pokiaľ ide o zamietnutie vstupu do prístavov členských štátov, uplatňujú sa podľa pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 31 pravidlá zákazu jednotne na plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou štátu, ktorý sa nachádza na čiernom alebo sivom zozname definovanom Parížskym memorandom, čo teda zodpovedá pôvodnému návrhu Komisie. Komisia prijala spoločnú pozíciu Rady, v ktorej sa stanovuje menej znevýhodnený režim pre lode nachádzajúce sa na sivom zozname.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28, v ktorom sa stanovuje uplatnenie komitologického postupu na určenie niektorých kritérií rizikového profilu plavidla, sa môže prijať, okrem určitých prvkov, na ktoré sa už komitologický postup vzťahuje.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 25 a 50, podľa ktorých sú plavidlá podrobené rozšírenej inšpekcii povinné nahlásiť svoj vstup do prístavu, sú prijateľné, s výnimkou neprimeranej a

nepotrebnéj požiadavky poskytnúť informácie o všetkých predchádzajúcich plavidlom navštívených prístavoch. V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu 4 sa vypúšťa odôvodnenie navrhnuté Radou týkajúce sa poskytovania týchto informácií prístavnými orgánmi orgánom štátnej prístavnej kontroly, v závislosti od ich schopnosti disponovať dostatočnými zdrojmi. Vypustenie tejto výhrady sa môže prijať, zvyšok odôvodnenia sa môže zachovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33, v ktorom sa od príslušných orgánov požaduje počiatočné posúdenie prijatých sťažností, je v zásade prijateľný. Dodatočná požiadavka na odôvodnenú a konkrétnu sťažnosť však predstavuje nadmerné obmedzenie práva podať sťažnosť.

Ciele pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 43, ktorý sa týka hodnotenia vykonávania smernice zo strany Komisie, sa môžu prijať. Lehota 18 mesiacov, ktorú má Komisia na zhodnotenie vykonávania smernice, je však zjavne nedostatočná. Podstatná časť tohto hodnotenia totiž pozostáva z dôkladného preskúmania dosahu týchto mechanizmov na spoločný cieľ, ktorým je inšpekcia všetkých plavidiel vstupujúcich do prístavov Spoločenstva. Údaje o inšpekciách je potrebné zozbierať a analyzovať počas dostatočne dlhého obdobia. Na riadne uskutočnenie tohto hodnotenia je potrebná lehota minimálne 36 mesiacov.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 2 a 17 znova uvádzajú niektoré prvky návrhu smernice o občianskoprávnej zodpovednosti majiteľov plavidiel, ktorá je súčasťou tretieho balíka opatrení pre námornú bezpečnosť a v súvislosti s ktorou sa v Rade ešte nedosiahla dohoda. Komisia ich môže prijať. Prinášajú zároveň nové prvky týkajúce sa náhrady všetkých škôd v rámci zásady „znečisťovateľ platí“, ktoré v súčasnej formulácii nie je možné prijať. Komisia vzala na vedomie politickú dohodu vzhľadom na návrh smernice týkajúcej sa finančných záruk vlastníkov lodí, pokiaľ ide o námorné pohľadávky, ku ktorej sa dospelo v Rade 9. októbra 2008.

4.1.3. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy prijaté v zásade a/alebo s výhradou ich preformulovania

Vymedzenie pojmov sťažnosť (pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11) a inšpekčná databáza (pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13) sa môžu po redakčnej úprave prijať.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 27 a 49, v ktorých sa opisujú prvky rizikového profilu a rozsah uplatňovania rozšírených inšpekcií, sú prijateľné pod podmienkou ich preformulovania (výraz „shall“ by sa mal nahradiť výrazom „are“: nejde o povinnosť ale iba o opis skutočnosti).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34, v ktorom sa od inšpektorov požaduje, aby informovali prístavné orgány o prípade zadržania plavidla, je v zásade prijateľný, je však potrebné ho preformulovať tak, aby tvoril súčasť širšieho rámca spolupráce medzi orgánmi štátnej prístavnej kontroly a prístavnými orgánmi.

Komisia podporuje cieľ pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 35, ktorý iniciuje spoluprácu medzi členskými štátmi v otázkach odvolania sa proti rozhodnutiam o zadržaní alebo zákazu vstupu, avšak považuje za postačujúce, aby sa tento cieľ uviedol v niektorom odôvodnení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41, ktorý sa týka prenosu informácií o príchode a odchode plavidiel do inšpekčnej databázy, je prijateľný, avšak predpokladaná lehota tohto prenosu je príliš krátka.

4.2. Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, ktoré Komisia zamietla

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 : Komisia prijala spoločnú pozíciu, ktorá ponecháva koncept systému štátnej prístavnej kontroly namiesto režimu štátnej prístavnej kontroly.

V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu 9 sa zavádza vymedzenie pojmu prístav, ktoré je neprijateľné: toto vymedzenie nie je vhodné a navyše je nezodpovedajúce, keďže zahŕňa i oblasť pevniny prístavu.

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch 10 a 23 sa eliminuje flexibilita, ktorú majú členské štáty pokiaľ ide o nevykonávanie inšpekcií v noci. Komisia neprijíma toto vypustenie. Takáto flexibilita je potrebná vzhľadom na problémy spojené s uskutočniteľnosťou a bezpečnosťou personálu pri inšpekciách v noci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18, ktorý zahŕňa všetky vstupy plavidiel do kotvísk do základu pre výpočet počtu inšpekcií, ktoré má každý členský štát vykonať, je neprijateľný, keďže by pre členské štáty znamenal neprimeranú záťaž týkajúcu sa povinných inšpekcií.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 20 a 21, v ktorých sa vypúšťajú mechanizmy náhrad zavedené spoločnou pozíciou na rovnomerné rozloženie objemu inšpekcií medzi členskými štátmi, sú neprijateľné, pretože posilňujú súčasnú nerovnováhu v Spoločenstve. Bez takéhoto mechanizmu by niektoré členské štáty museli vykonávať nadmerné množstvo inšpekcií, zatiaľ čo ostatné štáty by mali vzhľadom na povahu dopravy ťažkosti s dodržaním svojich kvót inšpekcií.

V pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu 37 sa od plavidiel, ktoré nemôžu napraviť svoje nedostatky v prístave inšpekcie, požaduje pokračovať priamo, teda bez ďalšieho vstupu do prístavu, do najbližšej opravárenskej lodenice. Táto požiadavka je neprimeraná a predstavuje možné problémy s bezpečnosťou, napríklad v prípade, kde by bol medzivstup do prístavu nevyhnutný pre vyloženie nebezpečného nákladu, ktorý sa nachádza na palube lode.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46 umožňuje inšpekciu lodí s nízkym rizikovým profilom raz za 30 mesiacov namiesto raz za 36 mesiacov. Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh nezodpovedá cieľu Komisie, ktorým je zvýhodniť plavidlá vysokej kvality prostredníctvom zníženia počtu inšpekcií lodí s nízkym rizikovým profilom.

Komisia neprijíma pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 47 a 48, v ktorých sa stanovuje povinná inšpekcia plavidiel, ktoré neoznámili svoj príchod do prístavu, a plavidiel, ktoré neodstránili všetky svoje nedostatky. Následkom by totiž bolo podstatné a ťažko zvládnuteľné zvýšenie počtu povinných inšpekcií, ktoré majú vykonať príslušné orgány.

5. ZÁVER

Podľa článku 250 odsek 2 Zmluvy o ES Komisia mení a dopĺňa svoj návrh, ako je uvedené vyššie.